

**Совет Безопасности**

Distr.: General
12 June 2012
Russian
Original: French

**Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией 1533 (2004)
по Демократической Республике Конго**

**Вербальная нота Постоянного представительства
Люксембурга при Организации Объединенных Наций
от 21 мая 2012 года на имя Председателя Комитета**

Исправление

II. Меры, введенные Люксембургом

Подпункт (с) *следует читать*

с) *Запрет на поездки.* Приезжающим в Люксембург выходцам из Демократической Республики Конго необходима виза для въезда на территорию Европейского союза. Ограничения на поездки применяются в рамках процедуры выдачи виз. Запрет на предоставление виз реализуется прежде всего в рамках Конвенции от 19 июня 1990 года о применении Шенгенского соглашения, которая регулирует попадание выходцев из третьих стран в Шенгенскую зону, куда входит и Люксембург. В пункте 1 статьи 5 Конвенции определяются условия въезда на территорию договаривающихся сторон. В силу пункта 2 статьи 5 выходцам из третьих стран, которые не удовлетворяют всей совокупности этих условий, должно быть отказано во въезде на территории договаривающихся сторон. Поскольку лица, которые подпадают под действие мер, предписанных Советом Безопасности, не удовлетворяют условиям, изложенным в подпункте 1 (е) статьи 5 Конвенции (там указано, что иностранец не должен рассматриваться в качестве способного представлять угрозу публичному порядку, национальной безопасности или международным отношениям одной из договаривающихся сторон), они не могут рассчитывать на въезд на территорию Люксембурга. В соответствии со статьями 15 и 18 Конвенции такой запрет на въезд на территорию распространяется как на единые краткосрочные визы, действительные на территории всей совокупности договаривающихся сторон, так и на национальные визы для долгосрочного пребывания. Кроме того, Закон от 29 августа 2008 года о свободном перемещении лиц и иммиграции предусматривает, что лицо, не имеющее разрешения на въезд в Люксембург, подлежит выдворению.

